

Pica3	Pica+	Ebene	Whf.	Max. L.	Bemerkung
4223	046N	B	-	1000	

## 1 Inhalt

Kategorie 4223 enthält bei Musikonträgern, Musik-Bildtonträgern und dgl. die Namen von Interpreten (Personen und/oder Körperschaften), unter denen Eintragungen gemäß den §§ M 603,4 und M 647 RAK-Musik in den Kategorien 303x und 314x gemacht werden. Darüber hinaus enthält sie weitere Angaben zur Interpretation (z. B. Ort, Jahr, Instrument der Aufnahme).

## 2 Syntax: Steuerzeichen und Reihenfolge

Steuerzeichen	Pica+-Feld	Inhalt
	\$a	Interpreten

## 3 Besonderheiten der Aufnahme

Die Fußnote mit der Angabe der Namen *aller* Interpreten wird durch „Interpr.:“ eingeleitet. Werden Interpreten weggelassen, lautet die einleitende Wendung „Interpr. u.a.:“. Mehrere Interpretenangaben werden in der Reihenfolge der Vorlage aufgeführt und durch Punkt Spatium („.“) voneinander getrennt. Die Namen werden in *Vorlageform* erfasst.

Die in der Vorlage genannten Funktionen (Rollen, Stimmlagen oder dgl.) werden den Namen von Personen *vorlagegemäß* nach Komma Spatium („.“) nachgestellt. Stehen in der Vorlage sowohl Stimmlage als auch Rollenbezeichnungen, werden nur die Rollenbezeichnungen verwendet.

Wenn in der Vorlage sowohl Funktions- als auch Rollenangaben fehlen, wird dem Namen nur die entsprechende *Funktionsbezeichnung* (*keine* Rollenbezeichnung!) in eckigen Klammern hinzugefügt (Details s. thematischer Teil [MUS](#)).

## Beispiel:

3030 Jill@Feldman  
3031 Jacques@Bona  
3032 Agn`es@Mellon  
3033 Gilles@Ragon  
3034 Philippe@Cantor  
3035 Sophie@Boulin  
3036 William@Christie

3140 !PPN!*Arts Florissants / Choeur*

3141 !PPN!*Arts Florissants*

4223 Interpr.: Jill Feldman, M´ed´ee. Jacques Bona, Cr´eon. Agn`es Mellon, Cr´euse. Gilles Ragon, Jason. Philippe Cantor, Oronte. Sophie Boulin, N´erine. Cheur et Orchestre "Les Arts Florissants". William Christie, dir.

**Anm. 1:** Bei den Namen der Sängerinnen und Sänger sind in der Vorlage sowohl Rollenbezeichnungen als auch Stimmlagen angegeben, letztere bleiben unberücksichtigt; die Funktion des Dirigenten ist in der Vorlage in dieser Form abgekürzt.

**Anm. 2:** Bei der Angabe von Personennamen in der Fußnote kann bei identischer Schreibweise die Technik der \$-Verweisung angewendet werden, die Funktions-/Rollenbezeichnungen müssen jedoch manuell ergänzt werden. Im o. g. Beispiel wurde auf die Darstellung dieser Möglichkeit verzichtet.

Die Kategorie 4223 wird jedoch *nicht* benutzt bei Vorlagen, die Repertoire *interpretengebundener Musik* (Jazz, Rock, Pop oder dgl.) enthalten (vgl. RAK-Musik § M 697,1); statt dessen werden die Interpreten hinsichtlich der Aufführung wie Komponisten behandelt und ausschließlich in Kategorie 4000 und nicht in einer Fußnote erfasst (Details s. thematischer Teil „MUS“). Dies gilt auch für sog. Cover-Versionen.

## Beispiele:

3000 Udo@Lindenberg [Interpr.]  
4000 Sonderzug nach Pankow / \$3000

**Anm.:** Bis zur vollständigen Funktionalität der Interpretenindexierung (INP und INK) werden Personen und Körperschaften, die als Interpreten eigener Werke vorkommen, in den Kategorien 300x, 301x/302x *und* 303x sowie 310x, 312x *und* 314x verzeichnet.

3100 !PPN!*Scorpions* [Interpr.]  
4000 Pure instinct / \$3100

**Anm. 1:** Aus Retrievalgrnden wird den wie Komponisten behandelten Interpreten in den Kategorien 300x bzw. 301x/302x (bei mehr als drei Interpreten) und 310x bzw. 312x (bei mehr als drei Körperschaften) die Funktionsbezeichnung „[Interpr.]“ hinzugefügt.

Die Eintragung der Körperschaft des zweiten Beispiels in Kategorie 3100 erfolgt unabhängig davon, ob ihr Name im Sachtitel genannt oder zu ihm zu ergänzen ist.

**Anm. 2:** Bis zur vollständigen Funktionalität der Interpretenindexierung (INP und INK) werden Personen und Körperschaften, die als Interpreten eigener Werke vorkommen, in den Kategorien 300x, 301x/302x *und* 303x sowie 310x, 312x *und* 314x verzeichnet.

Weitere Angaben zur Interpretation werden gemacht, wenn sie der Vorlage zu entnehmen sind. Die einleitende Wendung lautet „Aufn.:“.

### Beispiele:

4223 Interpr.: Murray Dickie, tenor. Dietrich Fischer-Dieskau, baritone. Emmy Loose, soprano. Philharmonia Orchestra. Royal Philharmonic Orchestra. Paul Kletzki, conductor. - Aufn.: London, 1957 - 1959

4223 Interpr.: Renée Fleming, soprano. Berliner Philharmoniker. Claudio Abbado [Dir.]. - Aufn.: Berlin, Philharmonie, 5/2005, live

4223 Interpr.: Krozinger Musik-Collegium. - Aufn.: Neuendettelsau, Kapitelsaal, 1979, mit histor. Instr. nach dem Erstdr. von 1747. - Diese Aufn. entstand im Anschluss an die Aufführung des Werkes bei der Bachwoche Ansbach

3000 Jimi@Hendrix [Interpr.]!=PPN!*Jimi@Hendrix*

3120 !=PPN!*Jimi Hendrix Experience* [Interpr.]

4223 Aufn.: Live: Woodstock, 18.8.1969. - Recording: Bethel, New York, 19.8.1969

**Anm.:** Bis zur vollständigen Funktionalität der Interpretenindexierung (INP und INK) werden Personen und Körperschaften, die als Interpreten eigener Werke vorkommen, in den Kategorien 300x, 301x/302x *und* 303x sowie 310x, 312x *und* 314x verzeichnet.

4223 Interpr.: Hans-Ola Ericsson [Org.]. - Aufn.: The 1987 Grönlund Organ of Luleå Cathedral, 14.-18.1.1991